www.eaton.com

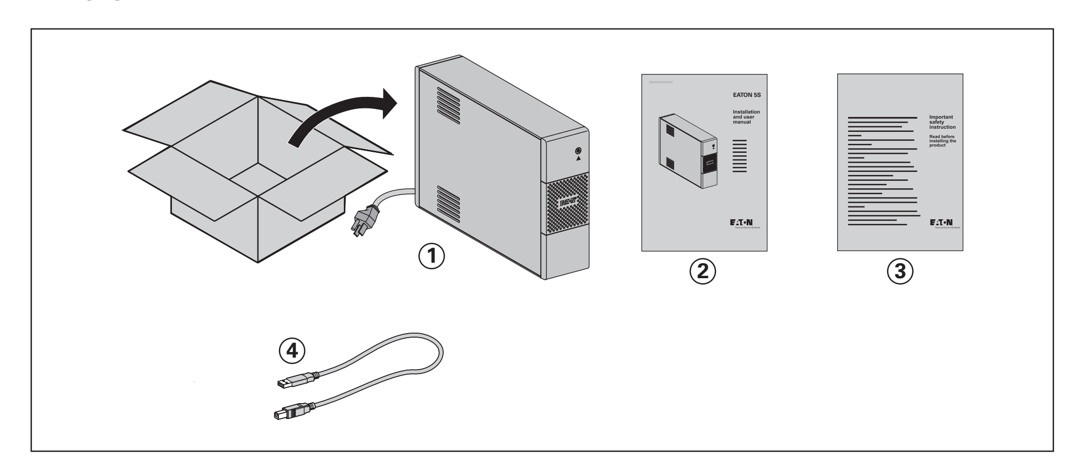
# EATON 5S
550/700

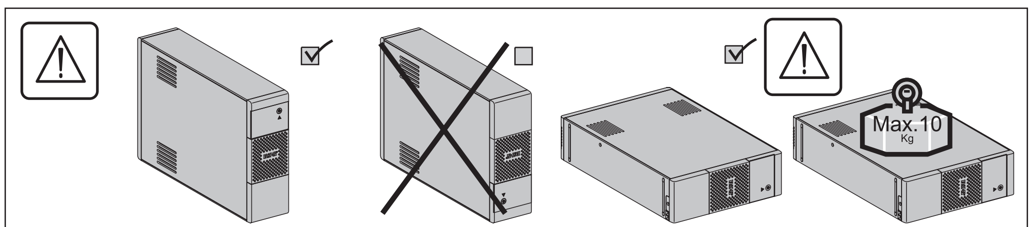
## Installation and user manual

**English - Français**
**Español - Português**



**Packaging**




## Caution!

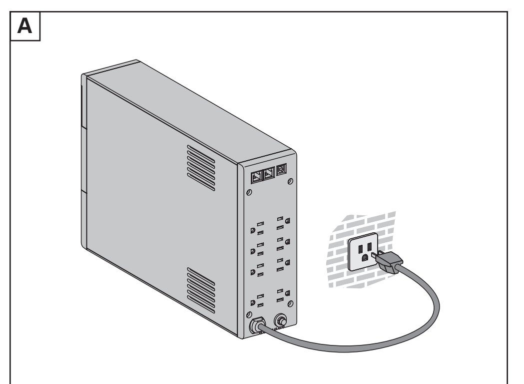
**EN** • Before installing the **Eaton 5S**, read the booklet (3) containing the safety instructions that must be followed. Then follow the instructions given in this manual (2).

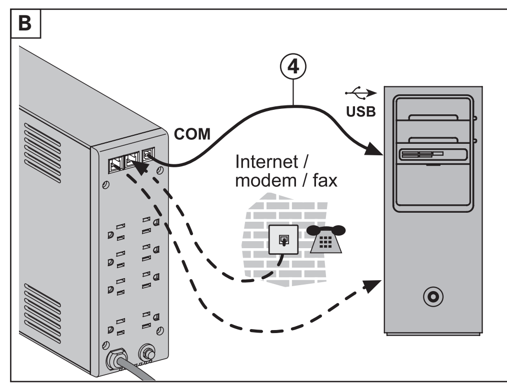
**FR** • Avant l'installation de **Eaton 5S**, lire le livret (3) qui présente les consignes de sécurité à respecter. Suivre ensuite les instructions du présent manuel (2).

**ES** • Antes de la instalación del **Eaton 5S**, leer el manual (3) que presenta las instrucciones de seguridad a cumplir. A continuación, seguir las instrucciones del presente manual (2).

**PT** • Antes da instalação do **Eaton 5S**, ler o caderno (3) onde constam as instruções de segurança a respeitar. Depois, seguir as instruções do presente manual (2).

## Quick start

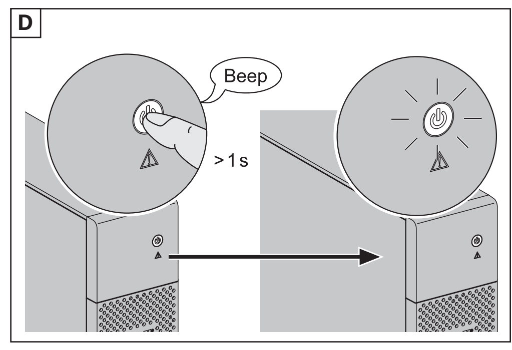


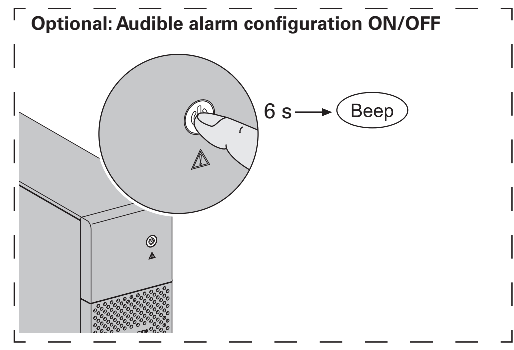

C

**550 / 700**

5-20mn




**Optional: Audible alarm configuration ON/OFF**

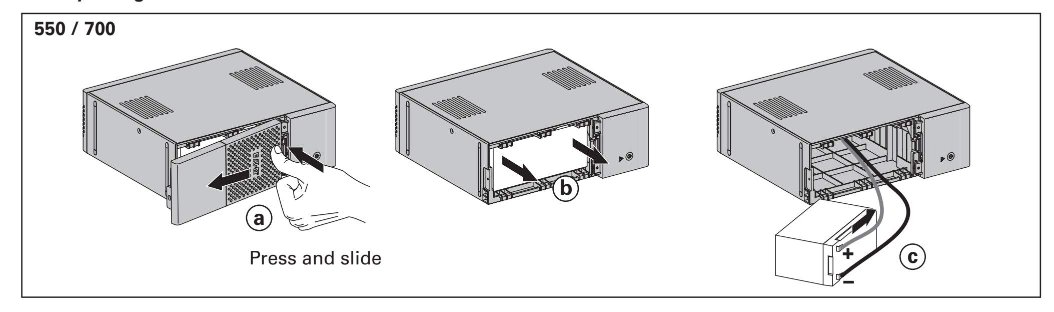



**Register warranty at: powerquality.eaton.com**

**Battery disposal and safety**

- **Caution.** Battery service life is reduced by 50 % for every ten degrees above 25 °C (77 °F).
- **The battery must be replaced exclusively by qualified personnel (risk of shock)**, with new battery approved by Eaton to ensure correct operation of the **UPS**.
- The battery must be disposed of in accordance with applicable regulations. To remove the battery, shut down the **UPS** (button ⑫ OFF), remove the power cord and proceed as indicated below "Battery change".

**Battery change**




- **Warning: take care not to inverse the polarity + (red) and - (black) when connecting the battery as this will destroy the device.**

**Technical characteristics**

| Eaton 5S | 550 | 700 |
|---|---|---|
| • **UPS** power | 550 VA / 330 W | 700 VA / 420 W |
| • Nominal input voltage | 93 V - 138 V | |
| • Input frequency | 50/60 Hz (46 - 70 Hz working range) | |
| • Voltage/frequency of battery backup outlets ⑨ in battery mode | 115 V +15 % -20 % (60 Hz ± 1 Hz) | |
| • Total output current for all outlets | 10 A max | |
| • Output current of battery backup outlets ⑨ | 4.8 A max | 6.14 A max |
| • Leakage current | 0.4 mA | |
| • Input protection | 10 A resettable circuit breaker | |
| • Transfer time | 5 ms typical | |
| • Telephone/Data surge protection | Tel, ISDN, ADSL, Ethernet | |
| • Sealed lead-acid battery | 12 V, 7 Ah | 12 V, 9 Ah |
| • Automatic battery test | Once a week | |
| • Average battery life | 4 years typical, depending on temperature and number of discharge cycles | |
| • Operating temperature | 0 to 35 °C / 32 to 95 °F | |
| • Storage temperature | -25 °C to +55 °C / -13 °F to 131 °F | |
| • Operating relative humidity | 0 to 85 % | |
| • Operating elevation | 0 to 2000 m / 0 to 6562 ft | |
| • Safety standards | UL 1778 | |
| • Electromagnetic compatibility standards | FCC Part 15 Class B | |
| • Dimensions (mm/inch) | 260 x 87 x 250 / 10.24 x 3.43 x 9.84 | |
| • Weigth (kg/lb) | 5.6 / 12.3 | 6.5 / 14.3 |

**(*) Warning**: Output cables should not exceed 10m (32.81 ft) length.

## 1. Operating conditions

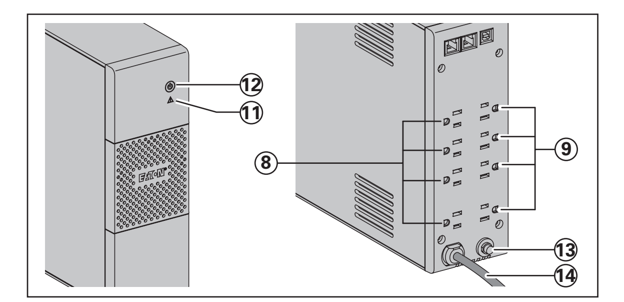
- This product is an **U**ninterruptible **P**ower **S**upply (**UPS**) for computers and their peripherals, television sets, stereo systems and video recorders... It must not be used to supply other electrical equipment (lighting, heating, household appliances, etc.).

## 2. UPS connections

- Connect the **UPS** ① to the AC-power system via a wall outlet with an earth connector, using the input cord ⑭ (see figure A).
- Plug critical equipment (computer, monitor, modem, etc.) into the outlets ⑨ providing battery backup power and surge protection (see figure C), taking care not to exceed the rated current indicated in amperes.
- Other devices (printer, scanner, fax, etc.) can be connect to the surge protection outlets ⑧ (see figure C). The surge protection outlets are not backed up by battery power in the event of a power outage.
- **Optional Internet modem / Network connection:**
  A modem or Ethernet data line can be protected against surges by connecting it via the **UPS**. Connect the existing device cable between the wall outlet and the **UPS**, and use a similar cable between the **UPS** and the device, as indicated in figure B (cable not supplied).
- **Optional USB connection:**
  The **UPS** device can be connected to the computer using the USB cable ④ supplied (see figure B).
  Eaton UPS Companion software is downloadable from powerquality.eaton.com.
  Register for the warranty on powerquality.eaton.com.

## 3. Operation

- **Battery charge:** The **UPS** charges the battery as soon as it is connected to the AC outlet, whether button ⑫ is pressed or not. When used for the first time, the battery will only provide its maximum performance after it has been charged for 8 hours. It is recommended that the **UPS** be permanently connected to the AC power supply to ensure the best possible performance.
- **Switching-on the UPS**: press button ⑫ for about 1 second.
- **Surge protection outlets ⑧ without battery backup:** Equipment connected to these outlets is supplied as soon as the input AC cord is plugged in. They are not affected by button ⑫.
- **Battery backup outlets ⑨:** Equipment connected to these outlets is supplied as soon as button ⑫ turns green (see figure D). These outlets can be turned on even if the **UPS** is not connected to AC power (button ⑫ flashes).
- **AC-power disturbance:** If AC power is disturbed or fails, the **UPS** continues to operate on battery power. Button ⑫ flashes green. In normal mode, the audible alarm beeps every ten seconds, then every three seconds when the end of battery backup time is near. In silent mode, the audible alarm simply beeps once when the **UPS** transfers to battery power.
- If the power outage lasts longer than the battery backup time, the **UPS** shuts down and automatically restarts when power is restored. Following a complete discharge, a few hours are required to recharge the battery back to full backup time.
- **Surge protection:** All outlets include surge protection.
- **Shutdown of the battery backup outlets ⑨:** Press button ⑫ for more than two seconds.




⑧ : Surge protection outlets.
⑨ : Battery backup outlets.
⑪ : LED ON indicate a UPS fault.
⑫ : ON/OFF button for the battery backup outlets.
⑬ : Protection (circuit breaker).
⑭ : AC Input cord.

**Troubleshooting (For further information, visit the www.powerquality.eaton.com site or contact post-sales support.)**

| | Problem | Diagnostic | Solution |
|---|---|---|---|
| 1 | • The battery backup outlets ⑨ are not supplied with power. | • Button ⑫ is not lite on. | • Press button ⑫ and check that it turns green. |
| 2 | • The connected devices are not supplied when AC power fails. | • The devices are not connected to the battery backup outlets ⑨. | • Connect the devices to the battery backup outlets ⑨. |
| 3 | • AC power is available, but the **UPS** operates on battery power. | • Circuit breaker ⑬, located at the rear of the **UPS**, has been tripped by an overload on the **UPS** output. | • Disconnect excess equipment and reset the circuit breaker ⑬ by pressing the corresponding button. |
| 4 | • Green button ⑫ and red LED ⑪ are on and audible alarm beeps every 2 seconds. | • The **UPS** battery backup outlets ⑨ are overloaded. | • Disconnect excess equipment connected to the battery backup outlets ⑨. |
| 5 | • Red LED ⑪ is on and the audible alarm beeps continuously. | • A fault has occurred on the **UPS**. The battery backup outlets ⑨ are no longer supplied. | • Call post-sales support. |

## 1. Conditions d'utilisation

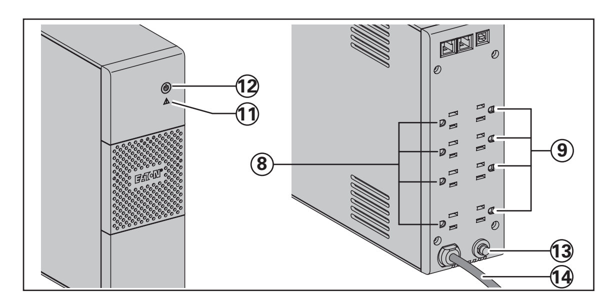
- Cet appareil est une **A**limentation **S**ans **I**nterruption (**ASI**) conçue pour alimenter un ordinateur et ses périphériques, des appareils de TV, HI-FI, Vidéo, à l'exclusion de tout autre appareil électrique (éclairage, chauffage, électroménager...).

## 2. Raccordement de l'ASI

- Branchez l'ASI (1) au réseau électrique sur une prise murale avec terre, à l'aide du cordon d'alimentation (14) (voir figure A).
  Connecter les prises des appareils critiques (ordinateur, écran, modem...) sur les prises secourues par la batterie (9) et protégées contre les surtensions (voir figure C), en ne dépassant pas le courant indiqué en Ampères.
- Les autres appareils (imprimante, scanner, fax…) peuvent être branchés sur les prises protégées contre les surtensions (8) (voir figure C) ; les prises protégées ne sont pas secourues en cas de coupure de courant.
- **Liaison Modem Internet / réseau facultative :**
  la ligne modem ou réseau Ethernet peut être protégée contre les surtensions en la raccordant via l'**ASI**. Pour celà, relier d'une part la prise murale à l'**ASI** avec le cordon de l'appareil à protéger, et d'autre part l'**ASI** à cet appareil à l'aide d'un cordon identique, comme indiqué figure B (cordon non fourni).
- **Liaison USB facultative :**
  l'appareil ASI peut être connecté à l'ordinateur via le câble USB (4) fourni (voir figure B).
  Le logiciel Eaton UPS Companion peut être téléchargé depuis le site powerquality.eaton.com.
  Enregistrement de la garantie sur le site powerquality.eaton.com.

## 3. Utilisation

- **Charge batterie : l'ASI** charge sa batterie dès qu'elle est connectée au réseau électrique quel que soit l'état du bouton (12). A la première utilisation, la batterie ne donne sa pleine autonomie qu'après une recharge de 8 heures. Pour conserver la meilleure autonomie, il est conseillé de laisser l'**ASI** branchée en permanence sur le réseau électrique.
- **Mise en marche de l'ASI :** appuyer sur le bouton (12) environ 1 seconde.
- **Prises protégées contre les surtensions (8) non secourues :** les appareils raccordés sur ces prises sont alimentés dès que le câble d'entrée est branché sur une prise murale. Le bouton (12) ne les commande pas.
- **Prises secourues (9) :** les appareils raccordés sur ces prises sont alimentés dès que le bouton (12) est allumé en vert (voir figure D). Ces prises peuvent être mises en marche même si l'**ASI** n'est pas connectée au réseau électrique (bouton (12) clignotant).
- **Perturbation du réseau électrique :** si la tension de ce réseau est mauvaise ou absente, l'**ASI** continue à fonctionner sur batterie : le bouton (12) clignote en vert. En mode normal, l'alarme sonore émet un signal toutes les 10 secondes, puis toutes les 3 secondes lorsque la fin d'autonomie batterie approche. En mode silence, l'alarme sonore émet un bip au passage sur batterie.
- Si la durée de la coupure du réseau électrique dépasse l'autonomie batterie, l'**ASI** s'arrête puis redémarre automatiquement au retour du réseau électrique. Après décharge complète, quelques heures sont nécessaires pour restaurer l'autonomie complète.
- **Protection contre les surtensions :** Toutes les prises sont protégées contre les surtensions.
- **Arrêt des prises secourues (9) :** appuyer plus de 2 secondes sur le bouton (12).




(8) : Prises protégées contre les surtensions.
(9) : Prises secourues par batterie.
(11) : Voyant allumé, défaut de l'**ASI**.
(12) : Bouton de mise en service ou d'arrêt des prises secourues.
(13) : Disjoncteur de protection.
(14) : Cordon d'alimentation.

**Dépannage (Pour toutes informations, consulter le site www.powerquality.eaton.com ou notre Service Après-Vente)**

| | Symptôme | Diagnostic | Remède |
|---|---|---|---|
| 1 | • Les prises secourues (9) ne sont pas alimentées. | • Le bouton (12) n'est pas allumé. | • Appuyer sur le bouton (12) et vérifier qu'il s'est allumé en vert. |
| 2 | • Les appareils raccordés ne sont plus alimentés lors d'une coupure du réseau électrique. | • Les appareils ne sont pas raccordés sur les prises secourues (9) . | • Raccorder ces appareils sur les prises secourues (9) . |
| 3 | • Le réseau électrique est présent mais l'**ASI** fonctionne sur sa batterie. | • Le disjoncteur (13), placé à l'arrière de l'ASI, a été déclenché par une surcharge sur la sortie de l'ASI. | • Débrancher l'appareil en cause en sortie et réarmer le disjoncteur (13) en appuyant sur son bouton. |
| 4 | • Le bouton vert (12) et voyant rouge (11) clignotent fréquemment et l'alarme sonore émet un signal toutes les 2 secondes. | • L'**ASI** subit une surcharge sur les prises secourues (9) . | • Débrancher l'appareil en cause des prises secourues (9) . |
| 5 | • Le voyant rouge (11) est allumé et l'alarme sonore émet un signal continu. | • L'**ASI** a subit un défaut. Les prises secourues (9) ne sont plus alimentées. | • Faire appel au service après vente. |

## 1. Condiciones de uso

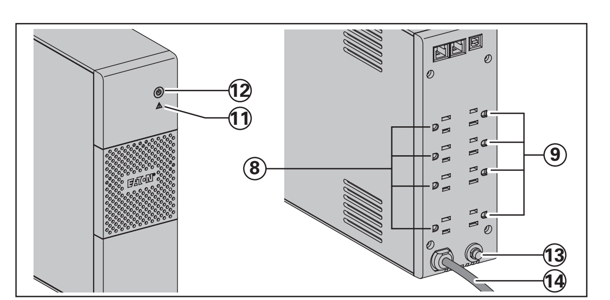
- Este aparato es un **S**istema de **A**limentación **I**ninterrumpida (**SAI**) diseñado para alimentar principalmente un ordenador y sus periféricos, aparatos de TV, HI-FI, Vídeo, excepto cualquier otro tipo de aparato eléctrico (alumbrado, calefacción, electrodomésticos, etc.).

## 2. Conexiones del SAI

- Conecte el SAI ① al sistema de alimentación de CA mediante una toma de corriente de pared con toma de tierra utilizando el cable de entrada ⑭ (véase la figura A).
- Conectar los enchufes de los aparatos críticos (ordenador, pantalla, módem, etc.) en las tomas alimentadas por la batería ⑨ y protegidas contra las sobretensiones (ver el dibujo C), no sobrepasando la corriente indicada en amperios.
- También pueden conectarse otros dispositivos (impresora, escáner, fax, etc.) a las tomas de corriente de protección contra sobretensiones ⑧ (véase la figura C). Las tomas de corriente de protección contra sobretensiones no pueden ser respaldadas con la alimentación de la batería en el caso de corte de corriente.
- **Protección de la linea de datos fax/módem/red ethernet (opcional):**
  la línea telefónica, fax, módem, red ethernet, podrá ser protegida contra las sobretensiones conectándose a través del **SAI**. Para ello conectar la toma mural al **SAI** con el cable del equipo a proteger, y por otra parte con un cable idéntico unir el **SAI** al equipo protegido, como se indica en el dibujo B (cable no suministrado).
- **Communicación USB / Serie (opcional)**:
  El dispositivo SAI puede conectarse al ordenador mediante el cable USB ④ incluido (véase la figura B).
  El software de Eaton UPS Companion puede descargarse en powerquality.eaton.com.
  Regístrese para disfrutar de la garantía en powerquality.eaton.com.

## 3. Utilización

- **Carga de la batería**: el **SAI** carga su batería en el momento en que se conecta a la red eléctrica sin importar el estado del interruptor ⑫. Al utilizar por primera vez, la batería proporciona su total autonomía sólo después de una recarga de 8 horas. Para mantener la mayor autonomía, se aconseja dejar el **SAI** conectado permanentemente a la red eléctrica.
- **Puesta en marcha del SAI**: pulsar el interruptor ⑫ 1 segundo.
- **Tomas de corriente de protección contra sobretensiones ⑧ sin batería auxiliar:** los aparatos conectados a estas tomas son alimentados a partir del momento en que el cable de entrada se conecta a una toma mural. No se pueden desconectar mediante el interruptor ⑫.
- **Tomas auxiliadas ⑨**: los aparatos conectados a estas tomas son alimentados a partir del momento en que el interruptor ⑫ está encendido en verde (ver el dibujo D). Estas tomas se pueden poner en funcionamiento aún cuando el **SAI** no está conectado a la red eléctrica (interruptor ⑫ parpadeando).
- **Perturbación de la red eléctrica**: si la tensión de esta red es defectuosa o está ausente, el **SAI** sigue funcionando con la batería: el interruptor ⑫ parpadea en verde.
  En modo normal, la alarma acústica emite un sonido cada 10 segundos y luego cada 3 segundos cuando la batería se acerca al final de su autonomía. En modo silencio, la alarma acústica emite un bip cuando la batería toma el relevo.
- Si la duración del corte de la red eléctrica sobrepasa la autonomía de la batería, el **SAI** se detiene y luego se enciende automáticamente cuando vuelve la red eléctrica.
  Tras su descarga completa, se necesitarán varias horas para restaurar su autonomía completa.
- **Protección contra sobretensión:** Todas las tomas incluyen la función de protección contra sobretensión.
- **Interrupción de las tomas auxiliadas ⑨**: presionar durante más de 2 segundos el interruptor ⑫.




⑧ : Tomas de corriente de protección contra sobretensiones..
⑨ : Tomas auxiliadas por batería.
⑪ : Indicador "fallo del **SAI**".
⑫ : Interruptor de puesta en marcha/paro de las tomas auxiliadas.
⑬ : Disyuntor rearmable de protección.
⑭ : Cable de entrada.

**Reparación (Para cualquier información, consultar el sitio www.powerquality.eaton.com o nuestro servicio de posventa)**

| | Síntoma | Diagnóstico | Solución |
|---|---|---|---|
| 1 | • Las tomas auxiliadas ⑨ no son alimentadas. | • El interruptor ⑫ no esta encendido. | • Accione el interruptor ⑫ y compruebe que esté encendido en verde. |
| 2 | • Los aparatos conectados no son alimentados durante un corte de la red eléctrica. | • Los aparatos no están conectados a las tomas auxiliadas ⑨. | • Conecte estos aparatos a las tomas auxiliadas ⑨. |
| 3 | • La red eléctrica está presente, pero el **SAI** funciona con su batería. | • El disyuntor ⑬, situado en la parte trasera del SAI se ha activado debido a una sobrecarga en la toma del SAI. | • Desconecte dicho aparato de la salida y rearme el interruptor automático ⑬ accionando su botón. |
| 4 | • El botón verde ⑫ y el LED rojo ⑪ están activados y la alarma emite un pitido audible cada dos segundos. | • El **SAI** recibe una sobrecarga en las tomas auxiliares ⑨. | • Desconecte el aparato respectivo de las tomas auxiliares ⑨. |
| 5 | • El LED rojo ⑪ está conectado y la alarma emite un pitido audible continuo. | • El **SAI** tuvo un desperfecto. Las tomas auxiliadas ⑨ no son alimentadas. | • Póngase en contacto con el servicio de posventa. |

## 1. Condições de utilização

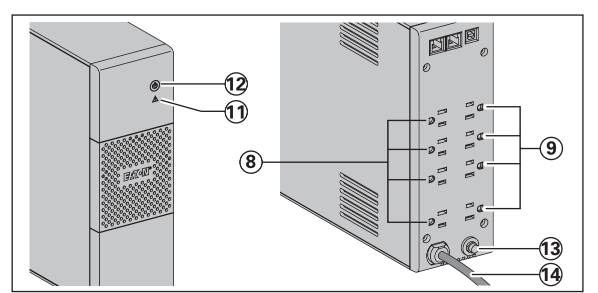
- Este aparelho é um **U**ninterruptible **P**ower **S**upply (**UPS**) concebida para alimentar um computador e os seus periféricos, aparelhos de televisão, alta-fidelidade, vídeo, à exclusão de qualquer outro aparelho eléctrico (iluminação, aquecimento, electrodomésticos...).

## 2. Ligação da UPS

- Ligue a UPS ① ao sistema de alimentação de CA através da tomada de parede com ligação terra, utilizando o cabo de alimentação ⑭ (ver figura A).
- Ligar as fichas dos aparelhos críticos (computador, ecrã, modem...) nas tomadas protegidas pela bateria ⑨ e protegidas contra as sobretensões (ver figura C), sem ultrapassar a corrente indicada em Amperes.
- Outros dispositivos (impressora, scanner, fax, etc.) podem ser ligados às tomadas com protecção contra sobretensão ⑧ (ver figura C). No caso de uma falha de energia, as tomadas com protecção contra sobretensão não são apoiadas por energia da bateria.
- **Ligação Modem Internet / rede facultativa:**
  a linha modem ou rede Ethernet pode ser protegida contra as sobretensões se for ligada através do **UPS**. Para isso, rigar por um lado a ficha mural ao **UPS** com o cordão do aparelho a proteger, e por outro lado o **UPS** e esse aparelho com um cordão idêntico, como indicado na figura B (cordão não fornecido).
- **Ligação USB facultativa:**
  O dispositivo UPS pode ser ligado ao computador utilizando o cabo USB ④ fornecido (ver figura B).
  O software Eaton UPS Companion pode ser descarregado de powerquality.eaton.com.
  Para efeitos da garantia registe-se em powerquality.eaton.com.

## 3. Utilização

- **Carregamento da bateria:** A **UPS** carrega a sua bateria quando é ligada à rede eléctrica, qualquer que seja o estado do botão ⑫. Na primeira utilização, a bateria dispõe de toda a sua autonomia unicamente após uma recarga de 8 horas. Para manter uma autonomia optimizada, convém deixar a **UPS** ligada em permanência à rede eléctrica.
- **Colocação em funcionamento do UPS**: premer o botão ⑫ durante 1 segundo.
- **Tomadas com protecção contra sobretensão ⑧ sem reserva de bateria:** os aparelhos ligados nestas tomadas são alimentados desde que o cabo de entrada esteja ligado numa tomada de parede. O botão ⑫ não as controla.
- **Tomadas protegidas ⑨:** os aparelhos ligados nestas tomadas são alimentados desde que o botão ⑫ esteja aceso em verde (ver figura D). Estas tomadas podem ser colocadas em funcionamento mesmo se a **UPS** não estiver ligada à rede eléctrica (botão ⑫ a piscar).
- **Perturbação da rede eléctrica:** se a tensão da rede for deficiente ou ausente, a **UPS** continua a funcionar com a bateria: o botão ⑫ pisca em verde. Em modo normal, o alarme sonoro emite um sinal cada 10 segundos, em seguida cada 3 segundos quando se aproxima o fim da autonomia da bateria. Em modo silencioso, o alarme sonoro emite um bip quando passa para a alimentação pela bateria.
- Se a duração do corte da rede eléctrica for superior à autonomia da bateria, a **UPS** pára e recomeça a funcionar automaticamente quando a rede eléctrica for restabelecida. Depois de totalmente descarregada, são necessárias algumas horas para restabelecer a autonomia completa.
- **Protecção contra sobretensão:** todas as tomadas incluem protecção contra sobretensão.
- **Paragem das tomadas protegidas ⑨:** premer durante mais de 2 segundos o botão ⑫.




⑧ : Tomadas com protecção contra sobretensão
⑨ : Tomadas protegidas por bateria.
⑪ : Indicador luminoso "falha da **UPS**".
⑫ : Botão de ligação ou de interrupção das tomadas protegidas.
⑬ : Disjuntor de protecção.
⑭ : Cabo de Alimentação.

**Resolução de problemas (para qualquer informação, consultar www.powerquality.eaton.com o nosso serviço Pós-Venda).**

| | Sintoma | Diagnóstico | Solução |
|---|---|---|---|
| 1 | • As tomadas protegidas ⑨ não são alimentadas. | • O botão ⑫ não está aceso. | • Premer o botão ⑫ e verificar se está devidamente aceso em verde. |
| 2 | • Os aparelhos ligados não são alimentados durante um corte da rede eléctrica. | • Os aparelhos não estão ligados às tomadas protegidas ⑨. | • Ligar esses aparelhos às tomadas protegidas ⑨. |
| 3 | • A rede eléctrica está presente mas a UPS funciona com a bateria. | • O disjuntor ⑬ na parte de trás da UPS foi activado por uma sobrecarga na saída da UPS. | • Desligar o aparelho ligado à saída e rearmar o disjuntor ⑬ premendo o respectivo botão. |
| 4 | • Botão verde ⑫ e LED vermelho ⑪ estão ligados e alarme acústico ("bip") soa a cada 2 segundos. | • A **UPS** está em sobrecarga nas tomadas protegidas ⑨. | • Desligar das tomadas protegidas ⑨ o aparelho ligado. |
| 5 | • LED vermelho ⑪ está ligado e o alarme acústico ("bip") soa continuamente. | • A **UPS** não está a funcionar correctamente. As tomadas protegidas ⑨ deixaram de ser alimentadas. | • Dirigir-se ao serviço pós-venda. |




www.eaton.com

**614-06820-01**